

Der Tod zum Blinden.

Dein Wegzeiger schneid ich dir ab,
Eritt sittlich, fälltst mir sonst ins Grab:
Du armer blinder alter Stock,
In deinem bösem pletzten Rock.

Antwort des Blinden.

Einblinder Mann, ein armer Mann,
Sein Klus und Brod nicht gewinnen kann,
Könnst nicht ein Eritt gehn ohn mein Hund,
Gott sei g'lobt, daß hier ist die Stund.

33



Lith. de Fr. Ventral & Warenhaug.

LA MORT À L'AVEUGLE .

Pauvre aveugle en haillons, d'un coup de mes ciseaux,
Je vais te priver de ton guide;
Prends garde maintenant, prends bien garde, invalide,
La mort devant tes pas a tendu ses panneaux.

DEATH TO THE BLINDMAN .

*Thy leader now I cut thee off,
Take care ere in this grave thou'lt drop
You poor, and old blind stock,
In thy bad and patched coat.*

RÉPONSE DE L'AVEUGLE .

Plaignez l'homme qui perd la vue:
Sans ami, sans gîte et sans bien,
Qu'on lui prenne son pauvre chien,
La mort sera la bien venue.

ANSWER OF THE BLINDMAN .

*Blindman is a poor man,
Who for his food ne werk do can
Ne'er could I go without my hound,
God be praised, that my hour does sound*

Der Tod
Kann die menschliche
Existenz nicht zerstören
Erstreckt sich auf alle
Wesen und ist ein
Notwendiges Gesetz



LA MORT
L'homme ne peut éviter
La mort est le destin
C'est par elle que nous
Revenons à Dieu

DEATH
No man can avoid
Death is the destiny
It is through it that we
Return to God